

# DISPOSIZIONI E INFORMAZIONI GENERALI

## 1) AVVERTENZA PRELIMINARE

Per «Ente Fiera» o «Ente» si intende ENTE FIERA DI VICENZA  
Per «Organizzatore» si intende CONFERENCE SERVICE SRL.

## 2) DISPOSIZIONI GENERALI

### 2.A - Data di svolgimento, sede ed orario del Salone

Il salone avrà luogo dal 14 al 17 Aprile 2007 nel Quartiere fieristico di Vicenza con il seguente orario:

- il giorno 14 aprile dalle ore 9.30 alle ore 18.30
- il giorno 15 aprile dalle ore 9.30 alle ore 18.30
- il giorno 16 aprile dalle ore 9.30 alle ore 18.30
- il giorno 17 aprile dalle ore 9.30 alle ore 18.30

Gli espositori potranno accedere agli stand a partire dalle ore 9.00. Il giorno 14 aprile gli Espositori potranno accedere agli stand dalle ore 8.30.

### 2.B - Disponibilità degli stand: consegna

Gli stand preallestiti saranno messi a disposizione degli Espositori il giorno 13 aprile e dovranno essere completati entro le ore 18.30. Nel caso di stand non preallestiti l'Espositore dovrà assicurarsi che l'allestitore prescelto si impegni al rispetto del suddetto termine, inserendo nel contratto la clausola dei tempi di realizzazione.

### 2.C - Accesso al Quartiere durante il periodo di allestimento degli stand

Nel periodo di allestimento degli stand l'accesso delle persone e dei veicoli al Quartiere Fieristico dovrà avvenire nel rispetto del seguente orario:

11 aprile: dalle ore 8.30 alle ore 18.30

12 aprile: dalle ore 8.30 alle ore 18.30

13 aprile: dalle ore 8.30 alle ore 18.30

Gli allestitori presenti all'interno del Quartiere Fieristico potranno continuare i lavori oltre l'orario indicato, previ accordi e autorizzazioni dell'Ufficio Tecnico dell'Ente Fiera.

**L'accesso degli automezzi da trasporto nei padiglioni è vietato:** uniche eccezioni ammesse saranno i carrelli elevatori elettrici o muniti di marmite catalitiche, nonché i mezzi esplicitamente autorizzati (in caso di oggettiva impossibilità di alternative per lo scarico di materiali particolarmente ingombranti e pesanti).

Le vetture non commerciali dovranno sostare negli appositi parcheggi. Il parcheggio interno non è custodito. L'Ente Fiera e l'Organizzatore declinano ogni responsabilità per furti o danni che i veicoli dovessero subire all'interno del recinto fieristico.

### 2.D - Allontanamento dei campionari e degli allestimenti. Riconsegna degli stand.

L'accesso al Quartiere Fieristico per l'allontanamento dei campionari e degli allestimenti sarà il seguente:

17 aprile: dalle ore 17.00 alle ore 23.00

18 aprile: dalle ore 8.30 alle ore 20.30

Gli allestitori presenti all'interno del Quartiere Fieristico potranno continuare i lavori oltre l'orario indicato, previ accordi e autorizzazioni dell'Ufficio Tecnico dell'Ente Fiera.

L'accesso degli automezzi nelle aree e nei padiglioni sarà regolamentato come per i lavori di allestimento (vedi art. 2.C).

Lo sgombero degli stand, ovunque ubicati, dovrà essere completato entro le ore 20.30 del giorno 18 aprile.

In difetto vi sarà provveduto d'ufficio e l'Espositore sarà tenuto al rimborso delle spese di sgombero, rimozione ed immagazzinamento, oltre che ad una penale di € 361,52 giornaliere per tutta la durata della permanenza nel Quartiere e dell'immagazzinamento.

Trascorso il termine di 60 giorni dalla conclusione della Rassegna, le merci ed i materiali non ritirati potranno essere venduti in conformità a quanto previsto dal «Regolamento Generale della Rassegna». L'Espositore assume a proprio esclusivo carico ogni responsabilità in ordine ai danni o furti che dovessero verificarsi sia durante lo svolgimento della Rassegna che successivamente.

# REGOLAMENTO TECNICO DI MANIFESTAZIONE

## 1) MODALITÀ DI PAGAMENTO

Il pagamento dei corrispettivi dovuti per la partecipazione alla Rassegna dovrà essere effettuato nei tempi e nei modi previsti dalla domanda di partecipazione. Il «buono d'uscita», pur non potendo essere rilasciato agli Espositori che non abbiano provveduto al saldo di ogni propria posizione debitoria diretta od indiretta, non costituirà quietanza di pagamento degli importi dovuti per la partecipazione al salone e sarà valido per il solo veicolo in esso indicato.

## 2) SORVEGLIANZA CONTRO FURTI, RESPONSABILITÀ PER DANNI, ASSICURAZIONI

E' fatto obbligo ad ogni espositore di assicurare:

- a) lo stand e i prodotti esposti o comunque esistenti nello stand contro tutti i rischi (a puro titolo esemplificativo e non limitativo: furto, incendio, eventi dolosi in genere, danni da infiltrazioni o caduta d'acqua, eventi naturali in genere - roture, rovine) con esclusione della possibilità di rivalsa nei confronti dell'Ente Fiera e dell'Organizzatore;
- b) la responsabilità civile dell'espositore per danni provocati a terzi e ai propri dipendenti, nonché i danni provocati all'Ente e all'Organizzatore e ai loro dipendenti e/o addetti.

L'Espositore, partecipando alla manifestazione, gode delle seguenti garanzie assicurative senza alcun onere aggiuntivo:

- assicurazione di responsabilità civile verso terzi massimale unico € 516.460,00
- assicurazione per danni e beni (incendio e furto a valore intero) nell'ambito del proprio stand fino a un capitale di € 20.658,28.

Non sono compresi in garanzia danaro, valori, preziosi e simili.

Sono esclusi in ogni caso dalla garanzia:

- a) i furti perpetrati con destrezza, vale a dire durante gli orari di apertura delle manifestazioni fieristiche, in presenza degli addetti agli stands;
- b) gli ammanchi constatati al termine della manifestazione in sede di inventario;
- c) i danni determinati da dolo dell'assicurato.

Durante l'orario di apertura dei padiglioni l'Espositore dovrà vigilare il proprio stand direttamente o attraverso il proprio personale.

# GENERAL INFORMATION

## 1) PRELIMINARY NOTE

By «Ente Fiera» or «Ente» it is intended ENTE FIERA DI VICENZA.  
By «Organiser» it is intended CONFERENCE SERVICE SRL.

## 2) GENERAL DIRECTIONS

### 2.A - Exhibition date, exhibition grounds and opening hours

The Exhibition will take place in the Vicenza Fairgrounds from 14th to 17th April 2007 and will be open as follows:

- 14th April from 9,30 a.m. to 6,30 p.m.
- 15th April from 9,30 a.m. to 6,30 p.m.
- 16th April from 9,30 a.m. to 6,30 p.m.
- 17th April from 9,30 a.m. to 4,30 p.m.

Access to Exhibitors on opening day - April 14th - will be from 8,30 a.m. and from 9,00 a.m. on every other day.

### 2.B - Availability of stands: handing over

Pre-furnished stand will be available on April 13th and must be completed no later than 6.30 p.m.

In case of bare areas the Exhibitor shall ensure that his chosen fitter undertakes to observe said date and shall include a clause in the contract regulating stand dressing times.

### 2.C - Admittance during stand fitting

During the stand fitting period persons and vehicles must observe the following times governing entry to the grounds:

11th April from 8,30 a.m. to 6,30 p.m.

12th April from 8,30 a.m. to 6,30 p.m.

13th April from 8,30 a.m. to 6,30 p.m.

Fitters at work inside the Exhibition Centre may continue their activity after the official time-table, upon authorization by Ente Fiera Technical Office.

**Access to trucks within the pavilions is forbidden.** The only exception allowed (granted only in cases where any other alternative is impossible) will be electric fork-lifts or with catalytic mufflers and specially authorized vehicles.

All other vehicles will have to remain in appropriate parking lots. The car parking is unattended. Ente Fiera and the Organizer disclaims all responsibility for any theft or damage that vehicles may sustain inside the grounds of the Exhibition Center.

### 2.D - Removal of samples and stand fittings. Handing-back of stands

Admittance times for the removal of samples and stand fittings are as follow.

17th April from 5.00 p.m. to 11.00 p.m.

18th April from 8,30 a.m. to 8,30 p.m.

Fitters already inside the fairground may continue their activity after the official time-table, upon authorization by Ente Fiera Technical Office.

Vehicle access to the areas and halls will be regulated as per the stand furnishing operations (see art. 2.C).

Stands, wherever situated, must be completely cleared by 8.30 p.m. on 18th April. In default the Organizers will see to clearance, and the Exhibitor shall be required to refund dismantling, removal and storage costs, as well as to pay a fine of € 361,52 per day for the whole period that his property is left in the Exhibition Centre or in storage. 60 days after the end of the Exhibition any supplies and materials not collected may be sold in accordance with the provisions laid down in the «General Conditions for participation, in the Fair». The Exhibitor assumes all responsibility and this entirely at his own expense, with respect to any damage or theft that occurs during or after the Fair.

# EXHIBITION TECHNICAL REGULATIONS

## 1) TERMS OF PAYMENT

Any balance payment still due for participation in the Exhibition will have to be settled within the terms indicated in the «Application Form». Exit vouchers cannot be issued to Exhibitors who have failed to settle their direct or indirect payments and will not in any case be considered a form of settlement for payments due and will be considered valid only for the vehicle therein indicated.

## 2) SURVEILLANCE AGAINST THEFT, LIABILITY FOR DAMAGES, INSURANCE

All exhibitors are obliged to insure:

- a) the stand and the product exhibited and in any case present, against all risks as a non-exhaustive example: theft, fire, malicious events in general, damage from infiltration of falling water, natural events in general - breakage, collapse) with the exclusion of recourse to the Ente and the Organiser for any claims;
- b) civil liability of the exhibitor for any injury caused to third parties and its own employees, as well as injury caused to the Ente, the Organiser and their employees and/or staff.

The participation at the exhibition includes already the following insurance cover:

- public liability (single cover maximum € 516.460,00)
- prevention against fire and robbery in one's own stand (up to an overall sum of € 20.658,28)

Cash, valuables, and similar objects are not covered.

In all cases, the following are excluded from coverage:

- a) theft performed with dexterity, i.e., during the hours the fair is open to the public and in the presence of stand personnel;
- b) shortages revealed during inventory at the close of the event;
- c) damage maliciously caused by the insured party

During opening hours the Exhibitor will have to attend to his stand personally or through his staff.

L'Ente Fiera, e l'Organizzatore pur provvedendo per tutta la durata della Rassegna e per tutti i giorni previsti per l'allestimento e lo sgombero degli stand ad un servizio generale di vigilanza diurna e notturna all'interno del Quartiere Fieristico, è esonerato da ogni e qualsiasi responsabilità in ordine a furti e/o danni che dovessero verificarsi a scapito dell'Espositore. L'Espositore sarà responsabile anche verso l'Ente di tutti i danni diretti ed indiretti che per qualsiasi causa siano attribuiti a lui od a personale per suo conto operante (ivi compresi i danni provocati dagli allestimenti o dagli impianti eseguiti in proprio o da terzi da lui incaricati, ancorché collaudati da dall'Ente).

È facoltà dell'espositore, secondo la propria autonoma valutazione, richiedere integrazioni alla copertura contattando l'Organizzatore.

### 3) ALLESTIMENTI E DIVIETI

Verranno messi a disposizione degli espositori stand preallestiti o, a scelta, aree libere. Tutti gli allestimenti non dovranno superare l'altezza di m. 2,50.

L'Espositore dovrà contenere il proprio allestimento entro la superficie assegnata, individuabile o mediante righe in vernice o nastri adesivi; sul fronte degli stand, ove non esistano altri elementi di riferimento, l'allestimento non dovrà superare il piano ideale passante per l'asse delle colonnette frontali che sostengono le pareti laterali del posteggio.

È fatto divieto di costruire soppalchi accessibili che superino l'altezza di m. 0,70. All'interno dei padiglioni gli stand non dovranno superare l'altezza standard di m. 2,50. Per tener conto degli spessori dovuti a pavimentazioni rialzate, corpi illuminanti, supporti dei corpi illuminanti anche a traiccio, sarà ammessa una tolleranza massima di ulteriori 50 cm. al limite dell'altezza sopra definita portandola quindi ad un massimo di m. 3, a condizione che le strutture i cui lati si affacciano sugli stand contigui siano perfettamente rifinite in modo decoroso.

Le pareti vetrate a diretto contatto con il pubblico devono essere del tipo stratificato di sicurezza rispondenti alle norme UNI 71/72.

L'Organizzatore ha la facoltà di esaminare i progetti degli stand che per importanza, dimensioni e pericolosità risultino al di fuori degli standard degli allestimenti tradizionali, solo per i quali è stata ottenuta l'agibilità degli spazi espositivi, e l'Espositore ha l'obbligo di fornire gli elaborati tecnici ed i nominativi dei tecnici responsabili per la parte strutturale e per la parte di allestimento, nonché per gli impianti. Identica facoltà ed obbligo sussistono per gli stand, costruzioni, padiglioni ed allestimento eseguiti sulle aree esterne.

Sarà facoltà dell'Ente richiedere l'intervento della Commissione di Vigilanza per i locali di pubblico spettacolo. L'Espositore prende atto che il Quartiere Fieristico è assimilato ai locali di pubblico spettacolo e si impegna a rispettare la relativa normativa ed a sottostare a tutte le prescrizioni e formalità previste dal Regolamento di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari.

La mancata consegna all'Organizzatore delle dichiarazioni e documentazioni previste nel Regolamento di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari per la responsabilità nei campi degli allestimenti, degli impianti elettrici ed in particolare per la prevenzione incendi, attribuirà all'Organizzatore la possibilità di chiudere lo stand e di adottare i provvedimenti più opportuni per assicurare condizioni di sicurezza, ferma restando ogni responsabilità civile e penale dell'Espositore.

L'Ente Fiera e l'Organizzatore si riservano il diritto di far modificare o rinnovare gli allestimenti e gli impianti non rientranti nelle previsioni sopra indicate. Ogni responsabilità in ordine alla statica degli allestimenti, alla esecuzione degli impianti ed agli eventuali danni che dovessero subire persone o cose di proprietà dell'Ente o di terzi, è a carico esclusivo dell'Espositore, il quale esonererà espressamente l'Ente per danni che possano derivare a causa di difetti di progettazione e di costruzione compresi anche i dimensionamenti desunti dai segni particolareggiati delle superfici occupate.

Qualsiasi lavoro che comporti varianti allo stato degli immobili e del materiale mobile dell'Ente (rinforzi, modifiche, scavi, perforazioni agli infissi, alle pareti, alle strutture, alle colonne, nei pavimenti) può essere effettuato solo dietro preventiva autorizzazione scritta dell'Ente a cura e spese e sotto la responsabilità dei partecipanti. Tale responsabilità permane a carico dell'espositore per tutto il periodo del Salone e fino alla riconsegna dello stand all'Ente. Prima dell'inizio dei lavori il partecipante è tenuto a versare all'Organizzatore l'importo delle spese necessarie per la rimessa allo stato primitivo alla quale provvederà direttamente l'Organizzatore.

Agli espositori è vietato in particolare:

- applicare carichi alle strutture dei padiglioni, alle pareti, alle palificazioni per illuminazione, ecc.;
- attaccare o appendere alle suddette componenti manifesti, cavi, pannelli, stendardi, adesivi;
- spargere sul pavimento dei padiglioni nafta, benzina, prodotti chimici solventi che possano provocare danni alle pavimentazioni;
- per il fissaggio al pavimento di moquette o materiali similari è fatto assoluto divieto di utilizzare nastri biadesivi a forte aderenza e con supporto interno cartaceo o di debole consistenza;
- danneggiare le attrezzature di proprietà dell'Ente Fiera e le strutture dei padiglioni; in particolare è vietato piantare chiodi, sparare graffette, imbrattare con vernici, colla e nastri adesivi, trascinare carichi pesanti, circolare nei padiglioni con veicoli privi di ruote gommate;
- *sovraccaricare il pavimento dei saloni di esposizione con un carico distribuito superiore a 1.000 kg/mq.*  
Nel caso di carichi concentrati, l'Espositore è tenuto a mettere in atto (a propria cura e spese) tutti quegli accorgimenti idonei a ripartire il carico sul pavimento in modo tale da non superare in qualsiasi punto il limite suddetto e non arrecare danni ai padiglioni;
- accedere all'interno dei padiglioni con mezzi aventi un peso massimo complessivo a pieno carico superiore a 120 quintali;
- transitare con veicoli nella Galleria di Collegamento e nelle Pensiline perimetrali;
- scaricare acque di rifiuto nei cunicoli secondari dei padiglioni senza l'ausilio di apposite tubazioni di scarico da innestare in corrispondenza delle caditoie. È comunque vietato lo smaltimento di acque corrosive per metalli e cemento, di sostanze solidificanti di acque maledoranti;
- effettuare scavi, modifiche nelle zone espositive;
- sollevare le piastre di copertura dei cunicoli;
- effettuare in proprio o tramite terzi non autorizzati dall'Ente Fiera, allacciamenti diretti ai servizi (acqua, energia elettrica, telefono);
- manomettere i sigilli o le chiusure a chiave posti alle cassette di alimentazione dell'energia elettrica;
- effettuare lavori di qualsiasi genere che comportino varianti allo stato degli immobili o del materiale mobile dell'Ente Fiera;
- introdurre nella sede fieristica materiali esplosivi, detonanti, asfissianti o comunque pericolosi e accendere fuochi senza le prescritte cautele e le necessarie autorizzazioni delle autorità competenti, nonché introdurre od usare bombole di gas compressi o liquefatti;
- lasciare in esposizione macchinari o autoveicoli con serbatoio pieno di carburante;
- abbandonare nel Quartiere Fieristico parte degli allestimenti degli stands, quali moquette, cocciami o residui di qualsiasi natura;
- azionare macchinari di ogni genere che possano provocare rumori, nonché radio, video, registratori, strumenti musicali ed ogni apparecchio di diffusione di suoni senza la preventiva autorizzazione scritta dell'Organizzatore. In ogni

Although Ente Fiera will provide for a general day and night surveillance within the Fairgrounds during stand fitting, Exhibition and stand removal period, Ente Fiera and the Organizer will not be responsible in any way for thefts and/or damages that might occur.

The Exhibitor will be responsible towards Ente Fiera and Organizer for any direct or indirect damage due to his fault or that of his staff (including damages from any installation or set-up installed by the Exhibitor or third parties employed, even if tested by Ente Fiera).

Should the exhibitor need an extra insurance cover, please contact the Organiser.

### 3) BOOTH FITTING AND PROHIBITIONS

Pre-furnished stands or, if so requested, unfurnished areas will be available to the exhibitors. Walls and fittings must not exceed 2,50 m. in height.

The Exhibitor shall limit his display to the area allocated to him, marked off either by partition walls or by painted lines or adhesive tape. At the front of the stands, where no other reference marks exist, the display must not exceed the ideal level passing through the front columns that support the side walls of the stand.

The construction of raised access floors exceeding 0,70 m in height is prohibited. Inside the halls stands may not exceed a standard height of 2.50 m. In order to take account of thicknesses due to raised floors, lighting elements and light supports, including lattice structures, a maximum tolerance of a further 50 cm will be allowed, thereby taking the above-specified limit to 3 m, on condition that the structures whose sides face adjoining stands are properly finished in an acceptable manner.

Glass walls in direct contact with the public must be stratified safety glass in accordance with the provisions of UNI 71/72 standards.

The Organiser can only consider those plans for any stands that do not correspond to the normal standards, in terms of importance, size or dangerousness, for which clearance has been obtained for the exhibition areas in question; and the Exhibitor is obliged to furnish technical plans and the names of those technicians responsible for the structural part and for the mounted part, as well as for the systems. Exactly the same faculty and obligation exist for stands, constructions, pavilions and fittings realised in outside areas.

Ente has the right to request the intervention of the Buildings for Public Entertainment Supervisory Committee. The Exhibitor hereby acknowledges that the Trade Fair District is considered to be a Building for Public Entertainment, and pledges to comply with the relative regulations and all the requirements and formalities provided for in the Trade Fair Regulations and the Assorted Norms File.

Failure to deliver to Ente Fiera the statements and documents provided for by the Trade Fair Regulations and the Assorted Norms File concerning liability in the fields of fitting-out, of electrical systems, and in particular, of fire prevention, will give Ente the right to close the stand and to implement the most appropriate measures necessary in order to guarantee safety standards, without this affecting in any way the civil and criminal liability of the Exhibitor.

Ente Fiera and the Organizer reserve the right to have those stands and systems that do not conform to the above-mentioned requirements modified or rebuilt. The Exhibitor is exclusively responsible for the statics of the stands, the fitting of the systems, and for any damage to persons or to property belonging to Ente or to third parties, releasing the Organizer and Ente Fiera from any damage which might derive from any construction defect, including dimensions taken from layout drawings of the area assigned.

Any modification to the fixed or movable property of Ente (such as reinforcements, modifications, perforations or frames, partition walls, structures, pillars or floors) may be carried out only upon written authorization by Ente and at the Exhibitor's care and charge.

The responsibility of the Exhibitor continues for the entire period of the Exhibition and until the stand is handed back to Ente. Before fitting work commences the Exhibitor will have to make a deposit to the Organizer in the amount suitable to cover the expenses required to restore the property to its pre-exhibition conditions.

Exhibitors are particularly forbidden to:

- load pavilion walls, structures, pillars, light poles, etc.;
- attach or hang on the above elements posters, cables, panels, standards, stickers or similar items;
- scatter or spill on the floor diesel oil, petrol or chemical solvents with may damage the floor;
- it is strictly forbidden to secure carpet or other materials to the floor with strong bi-adhesive paper-core tape;
- cause any damage to Ente properties, equipment and pavilions; this applies specifically to driving nails, use staple guns, smear glue or paint, stick tapes or other materials, drag heavy loads, circulate in the pavilions with vehicles without rubber wheels or tiers;
- overload the exhibition hall floors with distributed weights over 1000 Kg per square meter. In case of concentrated loads the Exhibitor must provide (at his care and charge) an even and adequate load distribution so as not to exceed these limits nor damage the pavilions;
- enter the pavilions with vehicles having a total weight with maximum load over 12000 Kg;
- discharge waste water in secondary openings of the pavilions without the necessary pipings to the traps. It is in any case forbidden to let out water containing metal and cement corrosive substances or any solidifying or smelly contents;
- excavate or modify any exhibition area;
- lift opening lids;
- carry out either directly or through third parties not authorized by Ente direct connections to outlets (water, electricity, telephone);
- tamper with seals and locks in power supply boxes;
- carry out any work which may cause changes in the state of fixed and movable materials; light fires without due care and permission from competent authorities, introduce or use gas containers;
- leave exhibited machinery or vehicles with full tank;
- leave in the Fairgrounds any part of the booth such as carpeting and debris of any kind.
- leave in the Exhibition Centre any part of the stand furnishings such as carpeting, fragments or glass or earthenware or residue of any nature.
- start up machinery of any kind that might cause noise, as well as to operate radios, video recorders, cassette players, musical instruments and any sound broadcasting appliance without the prior written permission of the Organizer. The said appliance must in any case be used in such a way that the noise

caso detti apparecchi dovranno essere azionati in modo che il rumore acustico stia nei limiti previsti dalla normativa vigente.

- svolgere ogni iniziativa spettacolare o di intrattenimento, di qualsiasi tipo, natura e caratteristiche, ancorché limitata all'interno dello stand o finalizzata alla presentazione dei prodotti senza la preventiva autorizzazione da parte dell'Organizzatore.
- lasciare attivata l'alimentazione dell'energia elettrica dell'impianto servente lo stand, nelle ore di chiusura del quartiere fieristico, anche in fase di allestimento e di disallestimento.

#### 4) SERVIZI GENERALI

##### 4.A - Assistenza tecnica agli espositori

L'Organizzatore attraverso la propria Segreteria di Manifestazione, è a disposizione degli Espositori per fornire tutti i ragguagli tecnici sui servizi generali predisposti nell'ambito del Quartiere.

I servizi di seguito indicati potranno essere richiesti ai Fornitori Ufficiali nell'eventualità che gli Espositori non dispongano di proprie attrezzature o non intendano utilizzare il proprio personale:

- AGENZIA VIAGGI
- TRASPORTO E FACCHINAGGIO
- IMPIANTI ELETTRICI
- IMPIANTI IDRICI
- NOLEGGIO MOBILI E TAPPETI
- NOLEGGIO PIANTE E FIORI
- PULIZIA STAND
- NOLEGGIO ESTINTORI
- RISTORAZIONE
- SPEDIZIONIERE
- NOLEGGIO TELEFONI

Si precisa che:

- I servizi di trasporto, carico e scarico merci e di facchinaggio all'interno del Quartiere Fieristico, qualora gli Espositori non si avvalgano di mezzi e personale propri, sono organizzati esclusivamente dal Trasportatore Ufficiale dell'Ente Fiera. Per introduzione nel Quartiere di merci di provenienza estera da esporre quali campioni, gli Espositori dovranno rendere edotto l'Ente Fiera utilizzando l'apposito modulo.

- Nel Quartiere Fieristico funzionano i seguenti servizi di ristorazione: self-service e snack bar.

##### 4.B - Responsabilità dei servizi

L'Ente Fiera disciplina ma non organizza i servizi di cui al capitolo 4.A e pertanto l'Ente e l'Organizzatore declinano ogni responsabilità personale in merito alla loro esecuzione. Eventuali reclami dovranno essere inoltrati per iscritto direttamente alle ditte prestatrici dei servizi e dovranno essere comunicati, soltanto per conoscenza, alla Direzione Generale dell'Ente.

#### 5) SERVIZI TECNICI

Nei limiti degli impianti a propria disposizione l'Ente può provvedere all'erogazione ai singoli stand di energia elettrica nonché al collegamento degli stand stessi alla rete telefonica.

##### 5.A - Fornitura di energia elettrica

###### Condizioni di fornitura

L'erogazione di energia elettrica verrà effettuata secondo gli orari di accesso degli Espositori alle aree espositive e verrà sospesa nelle ore in cui il padiglione rimane chiuso.

###### Caratteristiche della corrente elettrica

L'alimentazione viene effettuata con energia a 50 Hz (con un margine di tolleranza del 2%) e con una tensione trifase 380 volt - monofase 220 volt (con un margine di tolleranza del 10%).

###### Installazione degli impianti elettrici

Per gli impianti elettrici l'Espositore dovrà usare esclusivamente apparecchiature, cavi e materiali conformi alle norme CEI ed alla normativa vigente in materia di prevenzione infortuni. Le caratteristiche costruttive degli impianti dovranno essere conformi alla normativa CEI 64-10 per locali di pubblico spettacolo.

###### Norme tecniche generali di progettazione e di sicurezza

L'Espositore si obbliga a verificare personalmente la tensione della rete di alimentazione al momento dell'allacciamento del proprio impianto, esonerando comunque l'Ente e la ditta fornitrice ufficiale degli impianti elettrici da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose a seguito di tale omesso controllo, nonché per qualsiasi altra causa.

L'alimentazione degli impianti è effettuata con energia elettrica a 50 Hz (+/- 2%) e con tensione trifase 380 V, monofase 220 V (+/- 10%), con conduzione di protezione a terra e neutro.

Le installazioni elettriche all'interno degli stands sono a totale carico dell'Espositore, dovranno essere conformi alla legge 46/90 con particolare riferimento ai locali di pubblico spettacolo in luogo chiuso e all'aperto e che verranno realizzate da personale specializzato idoneo e ben istruito. Ciascun Espositore è tenuto a consegnare preventivamente all'Ente copia dell'«attestato di conformità impianti elettrici» debitamente compilato e sottoscritto.

Per gli impianti elettrici eseguiti da ditte estere deve essere presentato il progetto dell'impianto che verrà sottoposto in Fiera a controllo da parte di un tecnico autorizzato per il rilascio della dichiarazione di conformità.

Si elencano di seguito le principali indicazioni a cui si dovrà attenere nelle progettazioni e nella realizzazione di impianti elettrici.

###### Interruttori

A valle dell'interruttore fornito dall'Ente Fiera, dovrà essere installato un interruttore magnetotermico differenziale onnipolare di portata pari a circa la potenza impegnata e di taratura differenziale pari a 30 mA (0,03 Ampère).

Saranno ammessi interruttori di taratura differenziale pari a 300 mA solo per macchine elettriche purché alimentate da una linea separata. A valle dell'interruttore magnetotermico differenziale dovranno essere collocati tanti interruttori magnetotermici automatici differenziali, quante saranno le linee di distribuzione in partenza.

Ciascun interruttore dovrà proteggere l'apparecchiatura più debole o il conduttore di sezione più piccolo.

Gli interruttori dovranno essere collocati a parete o comunque fissati ad una altezza non inferiore a m. 0,5 dal pavimento in posizione facilmente accessibile al personale addetto alla "sicurezza" e quindi non chiusi a chiave nei ripostigli o in altri analoghi alloggiamenti.

###### Linee e cavi

I cavi dovranno avere sezioni proporzionali al carico. Indicativamente se le linee sono di sezione 2,5 - 4 oppure 6 mmq. la portata degli interruttori dovrà essere rispettivamente di 10, 16, 25 A.

level does not exceed the limits laid down in prevailing legislation;

- put on any performance or entertainment, of whatever kind, nature or characteristics, even if it confined to the stand or designed to present or promote products, without the prior written authorization of the Organizer.
- leave on the electrical power supplied of the stand during closing hours of the fairgrounds even during stand fitting.

#### 4) GENERAL SERVICES

##### 4.A - Technical assistance to exhibitors

The Organizer, through its Secretarial Office, may assist the Exhibitors with any explanation that may be requested for all general services available within the Fairgrounds.

The Exhibitors may request to Official Suppliers the services listed hereunder, if they do not have or intend to utilize equipment or personnel of their own:

- TRAVEL AGENCY
- LOADING AND PORTERAGE
- ELECTRICAL INSTALLATIONS
- HYDRAULIC INSTALLATIONS
- RENTAL OF FURNITURE AND CARPETS
- RENTAL OF FLOWERS AND PLANTS
- CLEANING OF STAND
- FIRE-EXTINGUISHER HIRE
- FORWARDING AGENT
- RENTAL OF TELEPHONES

Please note that for what concerns loading and discharge of goods: - should the exhibitors not avail themselves of their own means these can only be organized by Ente Fiera Forwarding Agent. Should goods be temporarily imported from abroad as exhibit samples, the Exhibitors must advise Ente by means of the appropriate form.

- The following facilities can be found within the Fairgrounds: self service and snack bar.

##### 4.B - Service responsibility

Ente Fiera controls but does not organize the above services (see point 4.A); therefore Ente and the Organizer decline any responsibility relevant to services rendered.

Any claim must be forwarded in writing directly to the Service Agency with copy to Ente Fiera only for acknowledgement.

#### 5) TECHNICAL SERVICES

Within the limits of the supplies available Ente may supply to the single stands electricity, connection to electric mains as well as telephone connections.

##### 5.A - Electrical supply

###### Conditions

Electrical supply will be provided according to the hours during which the Exhibitors have access to the exhibition areas, and will be switched off during the hours the pavilion remains closed.

###### Features of electrical current

Electricity supplied at 50 Hz (+/-2% tolerance), three-phase 380 V, single-phase 220 V (+/-10% tolerance).

###### Installation of electrical equipment

For all electrical equipments installed the Exhibitor must use cables and materials in conformity with th 64-10 CEI regulation and the fire prevention regulations in force. The CEI standard regulations are those applicable to public places.

###### General technical projecting and safety regulations

The Exhibitor is obliged to personally check the mains power supply tension when connection to is installation is carried out, relieving Ente and the Authorized Supplier from any responsibility for possible damages to people or properties due to failure to do so or to any other reason.

Power supply is: 50Hz (+/-2%) 380 V three-phase, 220 V singlephase (+/-10%) with earth wire and neutral.

Exhibitors are liable for all electric installations within their stands. The installation should be in conformity with the Law 46/90 with reference to public places both in open and closed spaces and they should be carried out by specialized personnel.

Each exhibitor must hand over to Ente in due time copy of the «Electric Installation Conformity Certificate».

Foreign firms must submit the design of the system which will be inspected at the Fair by an authorised technician for issuance of the declaration of conformity. Main indications to follow are listed below.

###### Circuit breakers

Downstream of the switch supplied by Ente Fiera, the Exhibitor shall install an omnipolar differential magnetothermal circuit breaker with a capacity approximately equal to the power used and with a differential rating of 30 mA (0.03 Amps).

Circuit breakers with a differential rating of 300 mA will be allowed only for electrical machines powered by a separate line.

Downstream of the differential magnetothermal circuit breaker the Exhibitor shall connect as many automatic differential switches as there are outgoing distribution lines.

Each circuit breaker shall protect the weakest appliance or the wire with the smallest cross section.

The circuit breakers shall be fixed to the wall or at any rate at a height of at least 0,5 m above the floor, in a position readily accessible to the safety personnel and therefore not locked in closets or in other forms of housing.

###### Power lines and cables

Cables should have sections proportionate to the load.

I.E.: if the lines have a 2,5 - 4 - 6 square mm section the switches load should be respectively 10 - 16 - 25 A.

The electrical supply installation should be carried out with anti-fire cable (FGRS/4

Gli impianti elettrici di distribuzione dovranno essere eseguiti con un cavo non propagante l'incendio (tipo FGSR4-RGSR4-NIVVU-NIVVR); detti cavi dovranno avere impresso il marchio CEI 20-22.

È ammesso l'uso di cavo isolato con guaine PVC (tipo HO7V-R, AO7VVF, RR2 R/4) o con cavi isolati in gomma (tipo HO7 RN-F, RGSR/4) purché vengano adottate le necessarie protezioni contro la propagazione d'incendio (tubi in PVC pesante o canalina).

L'uso di cavi dotati di guaina non propagante l'incendio si impone per le zone dove il rischio è più probabile ed in particolare sotto le pedane, nelle intercapedini, sulle controsoffittature.

I cavi fino a 2,5 mt. da terra devono essere protetti contro il danneggiamento meccanico e contro le tensioni di contatto. La potenza massima di ogni circuito di illuminazione non dovrà essere superiore a 2500 W.

A richiesta deve essere esibito documento della ditta produttrice attestante che i cavi siano dei tipi sopracitati o, nel caso di provenienza estera, di tipo avente equivalenti caratteristiche elettriche, meccaniche e di non propagazione dell'incendio.

#### Giunzioni

Tutte le giunzioni dei cavi debbono essere effettuate con morsetti racchiusi in scatole ad isolamento totale.

I collegamenti dei conduttori di terra saranno realizzati con capicorda e dovranno essere garantiti contro l'allentamento, essere proporzionali in modo che la loro sovratemperatura per effetto del passaggio della corrente di terra non sia superiore a quella del relativo conduttore di fase.

#### Prese e spine

Le prese e le spine devono avere il conduttore di protezione a terra e garantire l'inaccessibilità delle parti in tensione.

È ammesso l'uso di prese ad alveoli schermati protette singolarmente da adeguato interruttore.

Le derivazioni a spina di alimentazione di macchine ed apparecchiature di potenza superiore a 1000 W devono disporre subito a monte delle prese medesime, di interruttori e valvole di protezione su tutte le fasi ad eccezione del neutro.

Le prese di corrente multiple non sono ammesse.

Le prese di corrente dovranno essere collocate fisse ad altezza non inferiore a 20 cm. dal pavimento.

#### Accessibilità dei punti di fornitura di energia

I punti di fornitura dai quali viene erogata l'energia (quadri e botole) dovranno essere facilmente accessibili ed ispezionabili e comunque liberi da ogni ingombro per permettere la verifica e l'allacciamento da parte del personale preposto.

#### Messa a terra

Tutti gli utilizzatori fissi costituenti l'arredamento dello stand, eccetto quelli a doppio isolamento, tutte le prese, tutte le strutture metalliche debbono essere collegati a terra con l'uso di conduttore di protezione di colore giallo/verde ed in seguito con appositi capicorda imbullonati, corallini o morsetti.

#### Faretti

Tutti i corpi illuminanti, in particolare quelli dotati di lampade alogene, dovranno essere collocati in posizione non accessibile alle persone ed in ogni caso lontano da materiali combustibili.

I faretti con lampade alogene dovranno essere protetti da schermo anticaduta.

L'allacciamento alla rete degli espositori potrà essere effettuato solo dal personale della ditta fornitrice ufficiale per gli impianti elettrici.

### 6) SERVIZI SPECIALI

#### 6.A - Tessere ingresso per Espositori e contrassegni per auto

All'Espositore verranno rilasciate, gratuitamente, tessere di ingresso nelle quantità sotto indicate:

n. 4 tessere per stand fino a 16 mq.

n. 7 tessere per stand fino a 48 mq.

n. 9 tessere per stand fino a 96 mq.

n.12 tessere per stand da 97 mq. in poi.

All'espositore verranno inoltre rilasciati due contrassegni per parcheggi auto, quale che sia la superficie del posteggio.

L'Espositore è responsabile del corretto uso di questi documenti, ed è altresì responsabile del comportamento di quanti li utilizzano.

#### 6.B - Cartoline invito Clientela

All'Espositore sarà inviato d'ufficio e gratuitamente il seguente quantitativo di inviti per la propria clientela:

n.10 per metrature fino a 16 mq.

n.15 per metrature fino a 32 mq.

n.20 per metrature fino a 48 mq.

n.25 per metrature fino a 64 mq.

n.30 per metrature fino a 96 mq.

n.50 per metrature oltre ai 96 mq.

#### 6.C - Catalogo e pubblicità

L'Organizzatore provvede, senza che ciò costituisca impegno o responsabilità verso l'espositore, alla stampa e diffusione del catalogo ufficiale contenente, in ordine alfabetico, l'elenco degli espositori e l'elenco dei prodotti esposti. L'Organizzatore declina ogni responsabilità circa la data di pubblicazione del catalogo e le errate compilazioni o errori tipografici o di impaginazione.

Il catalogo conterrà le indicazioni degli Espositori accolti entro 60 giorni prima della data di apertura, e — quanto alla inserzione del nominativo ed alla individuazione del settore merceologico — saranno ritenuti validi i dati forniti con la domanda di partecipazione.

Inoltre l'Organizzatore provvede, senza che ciò costituisca impegno o responsabilità verso l'espositore, alla realizzazione di un video che sarà distribuito dopo la Rassegna e utilizzato per la promozione della edizione successiva.

Sono accettate inserzioni pubblicitarie a pagamento secondo le tariffe stabilite dall'Organizzatore. È vietata ogni forma di pubblicità all'esterno dello stand.

#### 6.D - Trasmissioni sonore, pagamenti diritti S.I.A.E.

Agli Espositori non è, di norma, consentito l'uso di apparecchi per la riproduzione di musica e di suoni. Eventuali eccezioni potranno essere autorizzate per iscritto. L'autorizzazione potrà essere revocata con effetto immediato in qualsiasi tempo, tramite semplice avviso scritto.

L'eventuale autorizzazione non esime l'espositore dal fare impiego degli apparecchi in modo tale da non arrecare disturbo agli altri espositori e visitatori e non lo esime altresì dall'obbligo di adempiere, a propria cura e spese, a quanto previsto dalle leggi in materia di diritti d'autore.

Per l'espletamento delle pratiche necessarie gli interessati potranno rivolgersi direttamente alla S.I.A.E., Vicenza, Viale Astichello 10 - Tel. 0444/928674 - Fax 0444/928736.

#### 6.E - Fotografo

Il fotografo ufficiale è munito di contrassegno rilasciato dall'Organizzatore ed è

- RGSR4 - NIVVU - NIVVR); said cables should be marked: CEI 20-22. Insulated cables with PVC sheathings will be allowed (HO7V-R, AO7 VVF, RR2 R/4) or rubber insulated cables (HO7 RN-F, RGSR/4) as long as necessary fire prevention protections are utilized (heavy PVC ducts).

Fire-prevention sheathed cables must be used in areas that might present greater fire risks such as wooden bases, false-ceilings, hollow walls.

Cables up to 2.5 m from the floor must be protected against mechanical damages and shorts. Maximum power of each lighting circuit should not be over 2500 W.

Upon request a document from the supplying company stating that the material is in conformity with these regulations must be shown.

#### Connections

All cable connections must be made by means of terminal in totally insulated boxes.

Connections of conductors must be made by means of cable terminal with guarantee against becoming loose.

They should be proportionate so that overcharges may not go over the phase conductor.

#### Sockets and plugs

Sockets and plugs must be earthed and pilfer-proof. Machinery power supply shunts over 1000 W should have safety cut-over valves and switches upstream on all phases except neutral.

Multiple sockets are not allowed. Sockets should be fixed on the wall not less than 0.20 m from the floor.

#### Power supply access

Power supply sources (panels and handholes) should be easily accessible for inspection and in any case visible and not blocked by anything.

#### Earthing

All electrical equipments and fittings should be earthed with yellowgreen safety conductor by means of terminal blocks.

#### Spots

All lighting and especially halogens should be placed in unaccessible position and away from combustible materials. Halogen spots should be shielded.

Connection of individual stand installation to mains system must be carried out only by authorized supply operators.

### 6) SPECIAL SERVICES

#### 6.A - Exhibition passes and vehicle stickers

The organizer will supply to the Exhibitor, free of charge, entry passes as follows:

n. 4 passes for stands up to 16 sq.mt.

n. 7 passes for stands up to 48 sq.mt.

n. 9 passes for stands up to 96 sq.mt.

n.12 passes for stands over 97 sq.mt.

The Exhibitor will also be issued with two passes for car parking, whatever the size of the stand.

#### 6.B - Invitation cards

Exhibitors will receive a number of free of charge invitation cards for their clients, in the following quantities:

n.10 cards up to 16 sq.mt.

n.15 cards up to 32 sq.mt.

n.20 cards up to 48 sq.mt.

n.25 cards up to 64 sq.mt.

n.30 cards up to 96 sq.mt.

n.10 cards over 96 sq.mt.

#### 6.C - Catalogue

The catalogue will contain information given by Exhibitors up to 60 days before Exhibition opening. Said information will be based on what indicated by Exhibitor on the application form.

#### 6.D - Audio transmission copyright due to S.I.A.E. (Italian Authors and Editors Association)

Exhibitors are not usually permitted to use music or sound reproduction equipment. Exceptions to this rule must be authorized in writing.

This authorization can be revoked at any time simply by written notification. This possible authorization does not exempt the Exhibitor from respecting current laws governing copyrights. He must also use the equipment avoiding loud noises.

Applications should be made by contacting S.I.A.E., Vicenza, Viale Astichello 10 - Tel. +39/0444/928674 - Fax +39/0444/928736.

#### 6.E - Photographer

A special badge issued by the Organizer will identify the official photographer.

unico autorizzato ad operare. Gli espositori interessati a riprese fotografiche se ne possono avvalere, senza alcun anticipo di denaro. Il relativo costo sarà corrisposto solo alla consegna del servizio fotografico richiesto.

L'attività di fotografi non autorizzati è tassativamente proibita. Operatori cinematografici e fotoreporter presenti all'inaugurazione o durante le visite ufficiali di personalità, **NON POSSONO SVOLGERE ALCUNA ATTIVITÀ COMMERCIALE NE TANTOMENO CHIEDERE ANTICIPI DI DENARO.**

## 7) PREVENZIONE INCENDI

L'Espositore è tenuto ad osservare la normativa per la prevenzione incendi detta per i locali di pubblico spettacolo, e osservare le seguenti prescrizioni e divieti:

### 7.A - Prescrizioni e divieti

L'Espositore dovrà usare materiali di allestimento secondo le norme vigenti in materia di prevenzione incendi, ed assume a suo esclusivo carico la responsabilità civile e penale per eventuali danni causati dalla inosservanza o dalla violazione delle norme in parola.

È fatto obbligo a ciascun espositore di installare nello stand, in posizione ben visibile ed accessibile, idoneo estintore, e di addestrare il proprio personale presente nello stand all'adeguato impiego dell'estintore stesso.

Al fine di assicurare la maggiore efficienza possibile delle condizioni globali di sicurezza del Quartiere Fieristico, gli espositori dovranno osservare e fare osservare dagli allestitori dello stand la normativa di legge in materia di antincendio.

In ogni caso, i materiali impiegati per gli allestimenti dovranno rispondere ai seguenti requisiti:

- dovrà essere usato esclusivamente materiale incombustibile, ignifugo all'origine o ignifugato;
- è vietato l'uso di materiali plastici anche in pannelli (ad esempio: polistirolo espanso), che non siano di «classe 1»;
- è vietato l'impiego di tessuto in fibra sintetica non ignifugabile, vernice, pitture, collanti non rispondenti alla «classe 1» o alla «classe 2»;
- è fatto specifico obbligo all'espositore di procedere con gli specifici trattamenti ignifughi sul materiale combustibile che dovesse essere introdotto nello stand per l'allestimento dello stesso. I trattamenti ignifughi sui materiali predetti dovranno essere eseguiti prima della loro posta in opera negli stands;
- è fatto divieto di usare vernici o pitture alla nitrocellulosa o ad olio, di conservare all'interno dei posteggi imballaggi vuoti, stampati o materiale pubblicitario in misura superiore al fabbisogno giornaliero, di usare fornelli, stufe di qualsiasi genere ed altri apparecchi elettrici;
- è fatto divieto di fumare all'interno dei padiglioni e, all'esterno, in prossimità di materiali combustibili, durante i periodi di montaggio e di smontaggio degli allestimenti;
- ciascun espositore è tenuto a consegnare preventivamente all'Ente Fiera copia dei certificati di classificazione ed ignifugazione dei materiali utilizzati nello stand, accompagnata dal modulo «Prevenzione Incendi» debitamente completato e sottoscritto.

L'Organizzatore ha facoltà di esaminare i progetti degli stands che per importanza, dimensioni e pericolosità risultano al di fuori degli standard degli allestimenti tradizionali, solo per i quali è stata ottenuta l'agibilità degli spazi espositivi e l'espositore ha l'obbligo di fornire gli elaborati tecnici ed i nominativi dei tecnici responsabili per la parte strutturale e per la parte allestimenti, nonché per gli impianti. Identico obbligo sussiste per gli stand, costruzioni, padiglioni ed allestimenti eseguiti sulle aree esterne. Sarà facoltà dell'Ente richiedere l'intervento della Commissione di Vigilanza per i locali di pubblico spettacolo.

### 7.B - Responsabilità

L'Espositore assume a proprio carico ogni responsabilità per eventuali incendi e per eventuali danni causati dall'inosservanza delle norme vigenti in materia e delle suddette prescrizioni e dei suindicati divieti, obbligandosi inoltre a tener sollevato l'Ente e l'Organizzatore da eventuali richieste risarcitorie avanzate da terzi.

L'inosservanza delle presenti norme e di quelle in materia riportate dal Regolamento di Partecipazione dà diritto all'Ente di prendere provvedimenti cautelativi nei confronti della ditta con posizione antincendio irregolare, che potranno comportare, nel caso venissero adottate delle misure integrative delle condizioni globali di sicurezza, l'addebito delle corrispondenti spese che preventivamente vengono valutate non inferiori a € 251,00/modulo o alla ingiunzione di smobilizzazione parziale o totale dello stand e la dichiarazione di non agibilità dello stand stesso. L'inosservanza delle norme di sicurezza può comportare la denuncia all'autorità giudiziaria.

## 8) PREVENZIONE INFORTUNI E NORME DI SICUREZZA

### 8.A - Norme da osservare

L'Espositore è tenuto ad osservare tutte le norme riguardanti la prevenzione infortuni, l'igiene, l'inquinamento in generale e la sicurezza del lavoro, nonché le leggi, i regolamenti e le disposizioni di Pubblica Sicurezza.

### 8.B - Presentazione di strutture prefabbricate, gru, ponteggi ecc.; macchinari esposti in movimento, esposizione di macchine.

Per la presentazione di strutture prefabbricate, di elevatori, di gru automontanti e simili, ponteggi, armature provvisorie ed impalcature in genere, l'Espositore, oltre a garantire la piena applicazione di tutte le norme di sicurezza, legislative, regolamentari, di buona tecnica, nonché quelle dettate dall'esperienza e dalla prudenza per tutto il periodo di permanenza nel Quartiere Fieristico, si impegna ad osservare scrupolosamente anche le indicazioni dell'Ente.

I macchinari di qualsiasi natura non possono essere azionati; eventuali deroghe saranno concesse per iscritto dalla Direzione Tecnica, purché ciò non comporti alcuna molestia od alcun rischio o pericolo per i terzi.

I macchinari non potranno essere azionati all'interno dei padiglioni da motori a scoppio funzionanti, e non dovranno comportare l'impiego di carburanti o di bombe a gas.

In ogni caso è fatto obbligo all'espositore di dotare il macchinario e le apparecchiature di tutti i dispositivi necessari per prevenire gli infortuni, i rumori molesti, i cattivi odori e le emissioni di gas e di liquidi.

Le macchine, gli impianti, le apparecchiature e le attrezzature da esporre devono essere conformi alle norme antinfortunistiche e ad ogni altra prescrizione legislativa, regolamentare e di buona tecnica, e dovranno essere corredate della prescritta documentazione amministrativa delle competenti Autorità.

L'Espositore avrà a proprio carico ogni responsabilità penale e civile per eventuali infortuni e/o danni che dovessero derivare a terzi in conseguenza all'inosservanza o violazione delle norme e/o indicazioni in parola.

### 8C - Realizzazione di stand, strutture provvisorie in aree esterne o tenso-strutture

Per la realizzazione di stand o strutture provvisorie in aree esterne, l'Espositore è

Exhibitors who require a photograph service may apply to him directly. The payment will be settled upon delivery of the photograph service; no allowance will be required.

Photograph services by other non-official photographers are strictly forbidden. Film-makers and photoreporters attending the opening ceremony or visits, **ARE NEITHER ALLOWED TO CARRY OUT COMMERCIAL ACTIVITY, NOR REQUEST PAYMENT OF ANY KIND.**

## 7) FIRE PREVENTION

The Exhibitor must abide by the fire prevention regulations as applicable to public places. All materials utilized must be fireproof as indicated in the «Fire Prevention Fittings Form».

The Exhibitor must also observe the following:

### 7.A - Indications and restrictions

The Exhibitor must use fire-proof material, taking upon himself all civil and penal responsibility for any possible damage incurred due to non-observance or violation of said regulations.

Each Exhibitor must keep in a visible and easily accessible place a fire extinguisher as indicated in the «Fire Prevention Fittings» form. The stand attending staff must be acquainted with its proper use.

Exhibitors must also make sure that the stand fitters abide by the same regulations and that they utilize materials having the following prerequisites:

- all materials utilized should be fireproof or fire-proof treated so as to meet said requirements;
  - it is forbidden to use plastic or polystyrene components unless they are of the class 1 type (according to Italian law);
  - it is forbidden to use synthetic fibers, which cannot be fibreclass 1 or class 2 type: mats, wooden trellises, gratins, etc;
  - the Exhibitor must make sure that all material entering the stand and for stand fitting has already been fire-proof treated;
  - it is forbidden to use nitrocellulose or oil based varnish or paint, to keep inside the stands empty packages, paper material other than what needed for daily use, utilize stoves, heaters or any other similar equipment;
  - it is forbidden to smoke inside the pavilions at any time and outside the pavilions near flammable materials during the loading and discharge operations;
  - each exhibitor must supply to the Organiser a copy of the fire proofing documents together with the signed «Fire Prevention Fittings» form.
- The Organiser has the right to examine the stand projects outside the standard fitting rules as regards importance, dimensions and dangerousness; the Exhibitor must show all technical items and name of the Technicians responsible for structures, fittings, and systems. The above is valid both for inside and outside fittings. The Organiser may request the intervention of the Surveillance Commission for public entertainment places.

### 7.B - RESPONSIBILITY

The Exhibitor takes upon himself all responsibility for any possible fire or damage that might have been caused due to failure to abide by said prescriptions or keep to said restrictions and frees Ente and the Organizer from any claim by third parties.

Any failure to comply with these rules and with the regulations governing fire prevention entitles the Fairground Authority to take precautionary steps with regard to the firm whose fire prevention does not comply. Should such steps involve the need to undertake measures to complement the overall safety conditions, the cost of the corresponding work, which is estimated at not less than € 251,00 per exhibition unit or an order to dismantle the stand in part or in toto, together with a declaration that the stand is unfit for use, shall be debited in its entirety to the defaulting firm. Failure to comply with the safety regulations may ensue in a notification addressed to the competent legal authorities.

## 8) ACCIDENT PREVENTION AND SAFETY REGULATIONS

### 8.A - Regulations to be observed

The Exhibitor is obliged to observance of all accident-prevention, hygiene, pollution in general and work safety regulations. He is also obliged to observance of all Public safety and Security Regulations.

### 8.B - Ready-built structures, cranes, scaffoldings and machinery exhibited in operation

In order to present ready-built structures, cranes and scaffoldings of any type, the Exhibitors must guarantee full application of all safety regulations and sound technique as dictated by experience and knowhow for the entire dwelling period within the Fairgrounds.

He must also strictly abide by the indications given by Ente and Organiser. Machinery exhibited may not be operated unless authorized in writing by Ente Technical Office and must not cause any danger or annoyance to third parties.

The Exhibitor is obliged to furnish the machinery with all devices to prevent accidents, noises, unpleasant smells, gas or liquid discharge. They must conform to legal standards, regulations in force, sound technique and be provided with administrative documentation released by the competent authorities.

The Exhibitor assumes all civil and penal responsibility for any possible injury and/or damages that might occur to third parties from non-observance or violation of said indications and regulations.

### 8C - The setting-up of stands, temporary structures in outside areas or stress-resistant structures

When setting up stands or temporary structures in outside areas, the Exhibitor

tenuto a produrre ai fini della staticità, della conformità dei materiali e degli impianti elettrici, i seguenti elaborati tecnici da consegnare, in duplice copia, all'Ente:

- a) Progetto di insieme ed esecutivo delle opere, firmato da un professionista abilitato.
- b) Relazione di calcolo delle strutture portanti, con descrizione dettagliata di tutti i materiali componenti le opere, descrizione e quantificazione della relativa zavoratura ai fini della stabilità della struttura stessa (si ricorda che la portata di pavimenti, di soppalchi e di tribune praticabili non può essere inferiore a 600 kg/mq.).
- c) Certificato attestante la classe di reazione al fuoco dei materiali messi in opera, con dichiarazione che la certificazione prodotta si riferisce per quantità e qualità a quelli posti in opera (dichiarazione di conformità).
- d) Dichiarazione di collaudo, a fine lavori, da parte di un professionista abilitato (non dipendente dalla ditta esecutrice) in cui si attesti che le opere sono state realizzate a regola d'arte conformemente ai disegni esecutivi prodotti ed alle relative norme costruttive scaturite dalla relazione di calcolo. Il suddetto professionista dovrà essere persona diversa dal Direttore Lavori.
- e) Relazione tecnica sugli impianti elettrici redatta dalla ditta esecutrice dell'impianto ed a firma di un tecnico abilitato il quale attesti anche che l'impianto stesso è stato eseguito con corretta esecuzione e rispondenza dei materiali alle norme C.E.I. 64/8 e 64/10.
- f) Nel caso in cui siano previste realizzazioni di pareti vetrate poste a diretto contatto con il pubblico, senza protezione alcuna, devono essere prodotti:
  - certificato attestante che si tratta di "vetro stratificato di sicurezza".
  - dichiarazione di regolare montaggio a regola d'arte.
  - installazione di ancoraggi come da relazione tecnica.Tutta la documentazione sopra indicata dovrà riportare in modo chiaro la data aggiornata, le firme leggibili e i timbri degli albi professionali.

#### 8.D - Responsabilità

Qualsiasi inosservanza delle disposizioni sopra riportate costituirà fonte di responsabilità dell'Espositore per i danni che dovessero subire terzi o beni, sia dell'Ente che di terzi.

Pertanto l'Espositore sarà tenuto a provvedere al relativo risarcimento, ed a sollevare l'Ente e l'Organizzatore da eventuali domande proposte nei suoi confronti.

### 9) SICUREZZA SUL LAVORO

#### 9.A - Generalità

L'Espositore è tenuto ad osservare le vigenti disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, ed in particolare a quanto previsto dal DL 626/94 e successive modifiche ed integrazioni.

L'Espositore, nell'affidamento dei lavori di allestimento e disallestimento, o di qualsiasi altro lavoro all'interno del quartiere fieristico, dovrà ottemperare a quanto segue:

1. verificare, anche attraverso l'iscrizione alla C.C.I.A.A., l'idoneità tecnico-professionale delle imprese appaltatrici o dei lavoratori autonomi in relazione ai lavori da affidare in appalto o contratto d'opera;
2. fornire agli stessi soggetti dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività;
3. coordinare gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare i rischi dovuti alle interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva.

L'Espositore dovrà promuovere l'azione di coordinamento, considerando inoltre i rischi specifici dell'operare all'interno del quartiere fieristico, definiti in maniera non esaustiva, ma solo esemplificativa, dalle presenti indicazioni.

Dovrà rendere edotti i vari soggetti che verranno chiamati all'interno del quartiere fieristico dei divieti, prescrizioni e rischi presenti, richiamati dal presente regolamento.

#### 9.B - Problematiche connesse alle lavorazioni nel quartiere fieristico

##### B.1 Aspetti tecnici specifici

- Il quartiere fieristico è caratterizzato dalla presenza di una forte utenza impiantistica sotterranea, pertanto è vietato effettuare scavi, infiggere punte, provocare sollecitazioni particolari alle pavimentazioni con carichi, vibrazioni, ecc.
- Non bisogna allacciarsi autonomamente agli impianti. Per quanto riguarda gli impianti elettrici, durante le fasi di allestimento e disallestimento, si possono utilizzare le sole prese di servizio nei limiti di potenza ivi indicate. Nel loro utilizzo particolare attenzione dovrà essere posta nel posizionamento di eventuali prolunge che non dovranno intralciare la percorribilità del quartiere ed essere adeguatamente protette, o nell'utilizzo di prese multiple, e che dovranno garantire, nel rispetto delle specifiche norme antinfortunistiche, l'impossibilità, senza l'uso di mezzi speciali, di venire in contatto con le parti in tensione. Nelle fasi di disallestimento bisognerà avere cura di verificare che si sia proceduto al distacco della tensione dell'impianto elettrico.
- Non si dovranno applicare carichi alle strutture in elevazione e, qualora si debba accedere con mezzi o materiali particolarmente pesanti tali da determinare un sovraccarico maggiore di 600 Kg./mq., si dovrà avvisare l'Ente Fiera per verificarne la compatibilità statica con le pavimentazioni stradali ed i solai.
- È vietato accedere all'interno dei padiglioni con automezzi di trasporto che non siano muletti elettrici o dotati di marmitta catalitiche.
- È vietato sollevare le piastre di copertura dei cunicoli o delle botole esterne.
- È vietato introdurre nella sede fieristica materiali esplosivi, detonanti, asfissianti o comunque pericolosi o accendere fuochi senza le prescritte cautele e le necessarie autorizzazioni delle autorità competenti, nonché introdurre od usare bombole di gas compressi o liquefatti.
- È vietato lasciare in esposizione macchinari o autoveicoli con serbatoio pieno di carburante.
- È obbligatorio per motivi di sicurezza spegnere gli impianti elettrici prima di uscire dai propri stand.

##### B.2 Aspetti connessi alla presenza simultanea di più operatori

Data la probabile presenza contemporanea di più operatori nello stesso ambiente di lavoro, ogni azienda dovrà avere cura di non effettuare lavorazioni che possano costituire pericolo per gli altri. In particolare:

- Non bisogna occupare con le proprie lavorazioni aree esterne al proprio stand, e qualora ciò fosse impossibile per provate esigenze tecniche, vanno comunque sempre garantite le necessarie vie di fuga e dovrà essere verificato, a cura dell'azienda che utilizza gli spazi esterni a quelli del proprio stand, che ciò non costituisca pericolo per i lavoratori delle altre aziende.
- È fatto divieto di accumulare materiale di rifiuto delle lavorazioni, combustibile: man mano che esso viene prodotto, sarà cura dell'azienda provvedere al suo allontanamento.
- Le lavorazioni di ogni azienda non devono costituire pericolo per gli altri lavoratori.

must provide two copies of the following technical documents, for the purposes of statics, and of the conformity of materials and electrical systems, to Ente and Organiser:

- a) A general working layout of the constructions, signed by a qualified professional;
- b) A computational report on the load-bearing structures, including a detailed description of all the materials contained in the structures, a description and quantification of the respective ballast used to stabilise the structures themselves (bearing in mind that the load-bearing capacity of floors, mezzanines and accessible platforms must be at least 600 kg/m<sup>2</sup>);
- c) A certificate of the class of reaction to fire of those materials used, with a declaration stating that the certificate in question refers to the same quantities and types of materials as those used in construction (a statement of conformity);
- d) A test certificate, issued by a qualified professional (not employed by the building company in question) at the end of construction work, certifying that the constructions have been built perfectly, in conformity with the working plans produced and with the respective building regulations ensuing from the computational report. The said professional must be somebody other than the Works Manager;
- e) A technical report on the electrical systems, drawn up by the company that installed the systems, and signed by a qualified technician who is also to certify that the system itself has been properly installed and that the materials conform to E.C.I. standards 64/8 and 64/10;
- f) Should plans envisage the construction of unprotected glass walls placed in direct contact with the public, then the following documents must be produced:
  - a certificate declaring that the glass used is "laminated safety glass"
  - a certificate declaring that assembly operations have been performed perfectly
  - a certificate declaring that the structures have been securely anchored as envisaged in the technical report.All the above-mentioned documentation must clearly bear the current date, legible signatures and stamps bearing the names of the professional registers.

#### 8.D - Responsibility

Any failure to abide by the above regulations will make the Exhibitor liable for any damage that might occur to people or property both of Ente and third parties. In this case the Exhibitor must reimburse said damage freeing Ente and the Organizer from any claim.

### 9) WORK SAFETY PRECAUTIONS

#### 9.A - General provisions

The Exhibitor is required to abide by the existing rules on safety and in particular those foreseen by the law decree 626/94 and its successive modifications and integrations.

The Exhibitor must fulfill the following obligations when assigning stand fitting or removal works inside the fairgrounds:

1. verify, also through the registration at the Chamber of Commerce, Industry and Artisanhip, the technical and professional competence of the contractors and the self-employed workers with respect to works allocated on contract or work contract;
2. supply to the same subjects detailed information on the specific risks involved and on the precautions and emergency measures to be adopted when carrying out their activity;
3. coordinate the protection and safety precautions against risk to which workers may be exposed by means of reciprocal information in order to avoid risks due to interferences between the different companies involved in carrying out the entire operation.

It is up to the Exhibitor to promote the coordination, taking into consideration the specific risks with respect to the work carried out inside the fairgrounds, briefly outlined in the present indications. The Exhibitor must inform the various persons, involved in the work inside the fairgrounds, on all the prohibitions, provisions, risks present and mentioned in the present list of rules and regulations.

#### 9.B - Problems connected to working inside the fairgrounds

##### B.1 Specific technical aspects

- The Vicenza Fairgrounds is characterized by the presence of a large number of underground installations. For this reason it is forbidden to dig, drill or stress the floors with loads, vibrations, etc.
- Self-connection to the installations is forbidden. Service sockets must be used for connection to the electrical installations during stand fitting and removal, and power limits must be observed. Particular attention must be paid when using electrical extensions which in no way should hinder passages through the fairgrounds, these should be adequately protected, live parts must be made inaccessible and all safety rules respected. All power must be cut off from the electrical installations during stand removal.
- Elevated structures must not be overloaded. If access with particular heavy means or material is required then Ente Fiera must be notified in order to verify the static compatibility with roads and floors.
- No transportation vehicles except electrical or catalytic exhaust forklifts are allowed in the halls.
- It is forbidden to lift drain covers.
- It is forbidden to bring into the fairgrounds explosive or detonating materials, asphyxiating or otherwise dangerous substances and light fires without taking the due precautions and without the necessary authorisation of the competent authorities as well as to bring in or use compressed or liquid gas cylinders and to launch balloons.
- It is forbidden to leave machinery or vehicles on display with full fuel tanks.
- For safety reasons, all exhibitors must switch off their electricity supplies before leaving their stand.

##### B.2 Aspects connected to the simultaneous presence of more than one worker

Each company must take care not to carry out works that can cause danger to others when more than one person is working in the same environment at the same time. In particular:

- All works must be carried out within one's own stand, should this be impossible for evident technical reasons then all the emergency exits must be guaranteed and the company working outside its own stand must make sure that this causes no danger to other workers.
- It is forbidden to accumulate waste material and combustible material: the company must remove it as soon as it is produced.
- The work carried out by each company must in no way cause danger to other workers.
- The companies must respect all the rules and prohibitions regarding access of vehicles or forklifts.

- Per quanto attiene l'utilizzo di automezzi o carrelli all'interno del Quartiere Fieristico, le aziende devono attenersi rigorosamente alle prescrizioni e divieti presenti.
  - La velocità dovrà essere sempre inferiore a 15 Km/ora nei piazzali esterni.
  - In caso di soste prolungate si deve spegnere il motore.
  - È obbligatorio parcheggiare unicamente nei posti a ciò preposti.
  - È vietato ostruire con la fermata del proprio mezzo le vie dedicate alla circolazione d'emergenza.
  - È vietato abbandonare strumenti o mezzi pericolosi incustoditi, in quanto vi è il pericolo che qualcuno ne entri in contatto. Pertanto tutti gli strumenti, che per particolari esigenze dovessero essere lasciati incustoditi nel proprio stand, dovranno essere disabilitati nel funzionamento.
  - L'emissione di fumi, polveri e rumori potrà essere effettuata limitatamente ai livelli consentiti dalle disposizioni di legge.
- In merito alla emissione di polveri o di rumore ed alla relativa esposizione dei lavoratori, si dovrà assicurare il rispetto dei limiti previsti dalla normativa. Qualora la tutela dell'esposizione avvenga con la dotazione di dispositivi di protezione individuale ai propri dipendenti, si dovrà comunque verificare che le emissioni connesse alla propria attività non causino rischi per gli operatori delle altre aziende.
- Nella realizzazione degli stand espositivi le aziende allestitrici dovranno considerare che essi sono effettuati in presenza di pubblico e come tale si dovranno studiare soluzioni che, nel rispetto delle normative vigenti, assicurino la sicurezza del pubblico e degli espositori.

### 9.C Disposizioni in caso di incendio o di situazione di pericolo

L'Ente Fiera è dotata di una propria squadra di vigilanza antincendio e di impianti antincendio (estintori, idranti, ecc.). Pertanto all'instaurarsi di una situazione di pericolo dovrà essere data comunicazione tempestiva alla squadra antincendio tramite i telefoni e gli avvisatori antincendio sparsi per il Quartiere Fieristico. In caso di incendio, oltre che ad avvisare gli addetti secondo le modalità di cui sopra, ogni azienda dovrà curare che ogni suo lavoratore mantenga la calma e segua le istruzioni del personale preposto. Eventualmente poi potrà intervenire con l'estintore che deve essere disponibile, a cura dell'espositore, per ogni stand, come previsto dal regolamento di partecipazione alle manifestazioni fieristiche. Nel caso che venga impartito l'ordine di evacuazione, ogni lavoratore deve evitare di correre e strillare, non deve servirsi degli ascensori, deve dirigersi verso le uscite di sicurezza segnalate più vicine.

### 10) DISPOSIZIONI PARTICOLARI

#### 10.A - Servizio di bar o ristoro negli stand

Le ditte espositrici sono tenute ad escludere all'interno degli stand, per ragioni di sicurezza e di prevenzione incendi oltre che di igiene, l'organizzazione di ristoranti e l'installazione di servizi di cucina, comunque alimentati, siano essi destinati alla cottura di cibi ovvero al riscaldamento di alimenti in tutto o in parte precotti. Qualsiasi servizio di bar o ristoro è consentito soltanto all'interno dello stand e solo se gratuito e riservato ai propri dipendenti ed alla propria clientela. Detto servizio, comunque, deve essere tassativamente attuato nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di produzione, preparazione, manipolazione, conservazione e somministrazione di cibi e bevande al pubblico; al fine di agevolare le ditte espositrici interessate, si suggerisce di affidare la gestione dei servizi al Fornitore Ufficiale dell'Ente Fiera per la Ristorazione.

Si richiama infine l'attenzione sulla opportunità che nei limiti del possibile l'installazione del banco su cui verranno collocati gli alimenti e le bevande venga effettuata all'interno dello stand in posizione non direttamente visibile dalle corsie di passaggio e comunque non accessibile da parte dei terzi visitatori.

L'Ente e l'Organizzatore declinano comunque ogni e qualsiasi responsabilità in merito alla esecuzione di quanto sopra citato.

#### 10.B - Accesso con borse o valigie

L'Organizzatore avrà facoltà di vietare l'ingresso al Quartiere od a singoli padiglioni, con borse, valigie od altri contenitori, prescrivendone il deposito in guardaroba.

#### 10.C - Accesso con cani od animali

È vietato introdurre nel Quartiere cani ed animali di qualsiasi tipo, eccezione fatta per i cani di persone handicappate.

#### 10.D - Divieto di riprese fotografiche e cinematografiche, e di accesso al quartiere con apparecchi da ripresa

È fatto divieto di accedere al Quartiere con macchine fotografiche, cineprese, videoregistratori e con ogni altro genere di apparecchi da ripresa senza la preventiva autorizzazione dell'Organizzatore, ed è fatto divieto di fotografare e di riprendere con qualsiasi mezzo gli interni del Quartiere, gli stands ed i beni esposti senza il preventivo consenso dell'Ente, dell'Organizzazione e del titolare dello stand.

### 11) POTERI DI VIGILANZA E FACOLTÀ DI INTERVENTO DELL'ENTE

L'Ente vigila affinché vengano osservate le proprie disposizioni regolamentari e le condizioni generali dei contratti di partecipazione, ed è fatto obbligo a quanti accedono al Quartiere Fieristico di osservare le disposizioni e le prescrizioni che l'Ente impartirà all'entrata ed all'interno del Quartiere con apposita segnaletica, con appositi avvisi scritti, con comunicati radiofonici, nonché attraverso il personale di servizio e con qualsiasi altro mezzo, con precisazione che i comunicati radio e le disposizioni impartite dal personale di servizio prevalgano sugli altri avvisi.

Si richiama all'attenzione dell'Espositore che l'inosservanza delle norme o l'infrangere dei divieti può comportare l'immediata chiusura dello stand a mezzo dei funzionari od agenti dell'Ente, ovvero il ritiro delle tessere di ingresso e dei contrassegni per auto, il tutto senza diritto alcuno dell'Espositore a rimborsi di spesa.

### 12) MODIFICHE AL PRESENTE REGOLAMENTO

Ogni eventuale disposizione legislativa o regolamentare che dovesse modificare la normativa del presente regolamento si intende automaticamente ed immediatamente applicabile ancorché il regolamento non sia stato modificato o variato su tali punti.

Inoltre è facoltà dell'Ente adottare in qualsiasi momento i provvedimenti che più riterrà opportuni, e che l'Espositore dovrà immediatamente applicare, in tema di prevenzione incendi, igiene del lavoro, prevenzione infortuni e danni, incolumità dei partecipanti e dei visitatori. Questi ultimi provvedimenti potranno essere portati a conoscenza degli Espositori con qualsiasi mezzo, e prevarranno sulle disposizioni generali in precedenza adottate.

- The speed limit must always be inferior to 15 Km/h in the external areas.
  - In case of prolonged stay engines must be switched off.
  - It is compulsory to park in the special parking lots and all exits and passages must be left free.
  - It is forbidden to block emergency roads with one's vehicle.
  - It is forbidden to leave dangerous means or instruments unguarded, contact with others must be avoided. All instruments left unguarded must not be in function.
  - Fumes, dust, noises must be kept within the limits permitted by law.
- With regard to dust or noise emission and to the related exposure of the worker to them, all Exhibitors must guarantee that the limits established by law are observed. Should protection devices to a firm's own employees, steps must in any case be taken to ensure that the emissions arising from that firm's activities do not cause any risks to people working for other firms.
- When designing and building the stands, the stand building firms must take the presence of the public into consideration. For this reason, they must study solutions that both comply with the laws and standards currently in force and guarantee the safety of the public and the Exhibitors.

### 9.C Fire-prevention and dangerous situations

Ente Fiera has its own fire-prevention team and installations (fire extinguishers, etc.). The fire-prevention team must be warned as soon as a dangerous situation occurs by means of telephones or fire-prevention devices available inside the fairgrounds. In case of fire, the firemen must be informed immediately as above and each company must make sure that its employees keep calm and follow the instructions of the competent staff. The Exhibitor may use the extinguisher which must be available on each stand according to the exhibition participation rules. If evacuation is necessary then each worker must avoid running and shouting and must go towards the nearest emergency exit without using the lifts.

### 10) SPECIFIC REGULATIONS

#### 10.A - Bar service or catering in the stand

All Exhibitors for safety, fire prevention and sanitary reasons, are forbidden to organize, inside the stands, restaurant services or put cooking facilities whether intended for cooking or for heating cooked elements. Bar service or catering inside the stands is possible only and exclusively if food and beverage are distributed free of charge and only to Exhibitor's staff and customers.

Bar and catering service inside the stands, may take place provided all pertinent regulations are carefully applied, according to Italian laws. In order to avoid unpleasant situations it is better to apply to the Catering Official Supplier.

In addition food and beverages should be distributed only inside the stand in a position not visible and accessible directly from the aisles. Ente and the Organizer therefore decline any responsibility as regards what mentioned above.

#### 10.B - Access with luggage or cases

The Organiser can prohibit access to Fairgrounds or inside individual pavilions to people carrying cases or luggage or other types of containers unless these deposited in the cloakroom.

#### 10.C - Access to pets

It is forbidden to enter fairgrounds with pets, with the exception of guide-dogs for handicapped persons.

#### 10.D - Photographing and video-taping restrictions

It is forbidden to enter the Fairgrounds with photo-cameras or videotape recorders unless previously authorized by Organizer.

It is also forbidden to photograph or tape the Fairgrounds, stands or material exhibited unless authorized by Ente Fiera, the Organizer and the Exhibitor.

### 11) SURVEILLANCE AND RIGHT OF INTERVENTION BY ENTE

In order to make sure that all regulations and restrictions are followed by all parties entering the Fairgrounds, Ente will also place signals, written notifications, intercom warnings and surveillance personnel.

Non-observance of the above on the part of the Exhibitor or his staff may cause revocation of the right to keep the stand or be admitted to the exhibition without any liability to reimbursement.

### 12) MODIFICATIONS TO GENERAL EXHIBITION REGULATIONS

Any legislative or regulatory disposition that may modify the present Exhibition regulations will be immediately applicable even though the general Exhibition regulations do not yet show such a change. In any case, Ente has the right at any time to put into force any regulations considered fit and the Exhibitor is obliged to abide by them and in particular for what concerns fire-prevention to participants and visitors.

These dispositions may be divulged to Exhibitions in any way and will prevail over any previous ones adopted.

Exhibitors are invited to complete and urgently return the forms contained in this booklet relevant to the services they require.

**Si invitano i signori Espositori a compilare e restituire con urgenza i moduli contenuti nel presente fascicolo relativi ai diversi servizi e forniture desiderati.**

**Exhibitors are invited to complete and urgently return the forms contained in this booklet relevant to the services they require.**

# REGOLAMENTO DEL QUARTIERE FIERISTICO

## 1) ACCESSO AL QUARTIERE FIERISTICO

Il Quartiere Fieristico è aperto nei giorni e negli orari stabiliti dall'Organizzatore di ogni singola manifestazione: le relative indicazioni verranno poste a conoscenza di Espositori e visitatori con i mezzi che l'Organizzatore riterrà più idonei allo scopo. Giorni ed orari di apertura potranno comunque essere modificati in qualsiasi momento, previa semplice comunicazione, anche a mezzo impianti amplifonici, effettuata all'interno del Quartiere fieristico od ai suoi accessi.

L'accesso al Quartiere Fieristico sarà consentito solo alle persone legittimamente munite del regolare documento di ingresso, documento che dovrà essere conservato durante tutto il periodo di permanenza nel Quartiere e che dovrà essere esibito ad ogni richiesta del personale di servizio nel Quartiere.

## 2) OBBLIGHI E PRESCRIZIONI

È obbligo a quanti accedono al Quartiere Fieristico di mantenere un contegno civile nel rispetto dei beni e delle attrezzature sia dell'Ente Fiera che dei terzi presenti all'interno del Quartiere Fieristico, e di osservare prontamente e scrupolosamente le prescrizioni e le disposizioni impartite dall'Ente Fiera all'entrata ed all'interno del Quartiere con apposita segnaletica, con avvisi scritti, con comunicati radiofonici, nonché attraverso il personale di servizio e con qualsiasi altro mezzo, con la precisazione che i comunicati radio e le disposizioni impartite dal personale di servizio prevalgono sugli altri avvisi.

## 3) DIVIETI PARTICOLARI

È fatto divieto a chiunque di promuovere, all'interno del Quartiere Fieristico, offerte, questue ed oblazioni per istituzioni di qualsiasi genere, di svolgere attività religiosa, politica o sindacale, ed ogni e qualsiasi attività non attinente alle finalità della Rassegna in corso, salvo espressa autorizzazione scritta dell'Organizzatore.

È normalmente vietato l'accesso al Quartiere ai minori di anni 14, anche se accompagnati: eventuali deroghe potranno essere disposte dall'Organizzatore per ogni singola Rassegna, e comunicate al pubblico con i mezzi ritenuti più idonei.

È vietato introdurre nel Quartiere cani ed animali di qualsiasi genere, eccezion fatta per i cani a servizio di persone handicappate.

È fatto divieto di accedere al Quartiere con macchine fotografiche, cineprese, videoregistratori e con ogni altro genere di apparecchi di ripresa senza la preventiva autorizzazione dell'Organizzatore, ed è fatto divieto di fotografare e di riprendere con qualsiasi mezzo gli interni del Quartiere, gli stand e i beni esposti senza il preventivo consenso dell'Organizzatore e del titolare dello stand.

L'Ente potrà vietare l'ingresso al Quartiere od ai singoli padiglioni, con borse, valigie o altri contenitori, prescrivendone il deposito in guardaroba.

I contravventori potranno essere allontanati dal Quartiere ad opera del personale di servizio.

## 4) ACCESSO CON VEICOLI

L'accesso sarà consentito, attraverso i passi carrabili abilitati, esclusivamente ai veicoli muniti di apposita autorizzazione, ed alle persone che si trovino sugli stessi, purché munite del documento di ingresso. La sosta dei veicoli all'interno del Quartiere sarà consentita soltanto negli appositi spazi (con esposizione del documento d'accesso) e non oltre l'orario di chiusura del Quartiere. In caso di inosservanza delle predette disposizioni l'Ente Fiera potrà allontanare il veicolo dal Quartiere e trasportarlo in luogo custodito, a rischio e spese del suo proprietario e del titolare dell'autorizzazione all'accesso in Quartiere.

## 5) FACOLTÀ DI INTEGRAZIONI E DI DEROGHE

L'Ente ha la facoltà di integrare, modificare ed annullare le precedenti disposizioni, e di derogare alle stesse, dandone comunicazione nei modi ritenuti più idonei.

## 6) SANZIONI

L'inosservanza degli obblighi stabiliti nel presente regolamento potrà comportare il ritiro dei documenti di ingresso e l'immediato allontanamento dal Quartiere delle persone responsabili, nonché — se trattasi di Espositori e loro collaboratori — la chiusura temporanea o definitiva dello stand.

# FAIRGROUNDS REGULATIONS

## 1) ACCESS TO THE FAIRGROUNDS

The Fairgrounds will be open during days and hours established by the Organizer of each Exhibition: all pertinent indications will be given to Exhibitors and Visitors as the Organizer will deem fit.

Opening days and hours may in any case be modified at any time simply by notification even by intercom inside the Fairgrounds. Access to Fairgrounds will be allowed only to people who have a pass. Said pass must be kept during the entire visit and may be requested at any time by Ente Fiera attending staff.

## 2) OBLIGATIONS AND PRESCRIPTIONS

All persons entering the Fairgrounds must keep a civil behavior towards people and property of Ente Fiera or any third party within the Fairgrounds. They also must abide by all the obligations and prescriptions issued by Ente Fiera by means of written indications, warnings, intercom calls or through its attending staff.

## 3) SPECIFIC RESTRICTIONS

It is forbidden for anyone to request alms for any type of organization or institution, to promote religious, political or labor union propaganda and any other type of activity not strictly connected to the purpose of the Exhibition unless otherwise authorized in writing by the Organizer.

Persons under 14 years of age may not enter the Fairgrounds unaccompanied: any change may be decided and divulged by the Organizer.

It is forbidden to enter with any type of pet except for guide-dogs for handicapped persons.

It is forbidden to enter with cameras, videocameras or video-recorders unless previously authorized by the Organizer. Photographs or any type of recording may be done only if authorized by the Organizer and Exhibitor.

Ente may prohibit access to people with bags, cases or luggage, requiring to deposit them in the cloak-room.

Infringements may cause dismissing from Fairgrounds.

## 4) ACCESS WITH MOTOR VEHICLES

Only vehicles provided with appropriate passes may gain access to Fairgrounds. The same applies to people on board. Parking within the Fairgrounds is possible only in the indicated areas and if in possession of relevant pass and only during Exhibition opening hours. In case of non-observance Ente Fiera may remove that vehicle at owner's risks and expenses.

## 5) INTEGRATION AND DEROGATION

Ente has the right to integrate, modify or cancel any previous disposition, giving notice in the way it deems fit.

## 6) SANCTION

Non-observance of obligations indicated in the general Exhibition regulations may imply revocation of admittance or immediate dismissing from Fairgrounds of people and property as well as the temporary or total closure of the stand.